

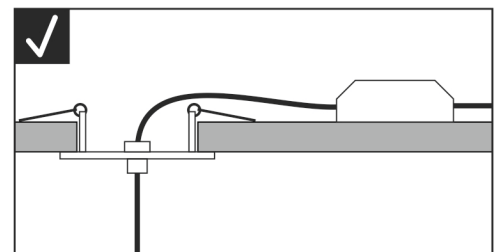
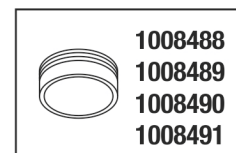
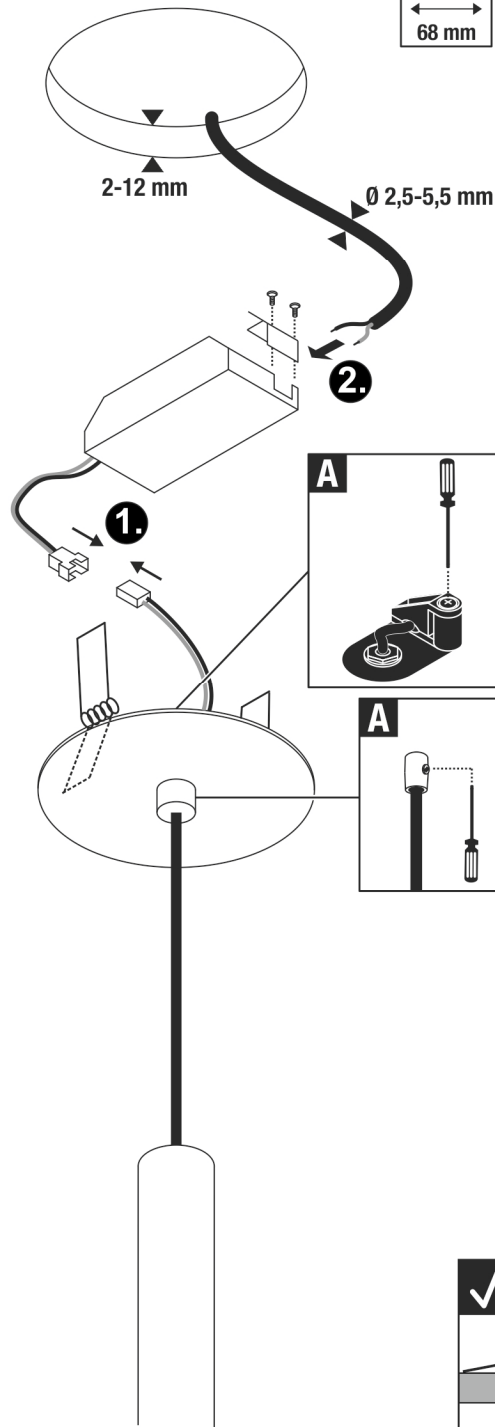
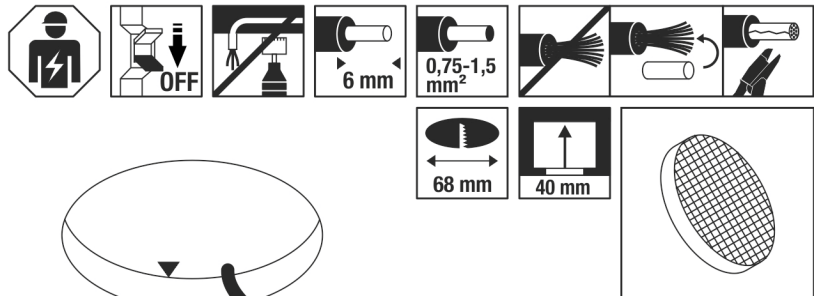
ta: 0°C ...+35°C



1009060 ...62 ...64 ...66	220V-240V ~50/60Hz	10W	590 lm	2700K	CRI>90	Ø 3 x 30,6 cm	0,40 kg
1009061 ...63 ...65 ...67			620 lm	3000K			

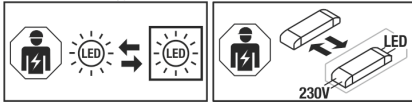
DE	Betriebsanleitung Deckeneinbauleuchte
EN	Operation Manual Recess-Mounted Ceiling Light
FR	Mode d'emploi Encastré de plafond
ES	Manual de instrucciones Luminaria empotrable de techo
IT	Istruzioni per l'uso Lampada da incasso
NL	Gebruiksaanwijzing Plafondinbouwarmatuur
DA	Driftsvejledning Indbygningsspot til loft
PL	Instrukcja obsługi Lampa sufitowa do wbudowania
RU	Инструкция по эксплуатации Встраиваемый потолочный светильник
SV	Bruksanvisning Infälld takarmatur
TR	Kullanma kılavuzu Gömme tavan lambası
HU	Használati utasítás Süllyeszített mennyezeti lámpatestek

1009060 ...61 ...62 ...63 ...64 ...65 ...66
...67





DE - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen! **EN** - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations! **FR** - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales! **ES** - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales! **IT** - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali! **NL** - De installatie vereist vakkenis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen! **DA** - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!! **PL** - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów! **RU** - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!! **SV** - Installationen kr ver f ck ns-k per och f r endast utf ras av en elektriker. Lokala och nationella best m lser m ste f lj s! **TR** - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal y netmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrik i tarafından yapılabilir! **HU** - A csatl koz tat s szakud st  ig nyel,  s kiz r lag feljogos tott villamos gi szakember v gezheti el a helyi  s nemzeti rendelkez sek figyelembe v tele mellett!



DE - Die Lichtquelle ist nur durch eine Fachkraft austauschbar. Das Betriebsgerät ist nur durch eine Fachkraft austauschbar. **EN** - The light source is only replaceable by a professional. The control gear is only replaceable by a professional. **FR** - La source lumineuse peut uniquement être remplacée par un spécialiste. L'auxiliaire de commande peut uniquement  tre remplacée par un spécialiste. **ES** - La fuente de luz solo podr  ser reemplazada por un técnico especialista. El dispositivo electrónico solo podr  ser reemplazado por un técnico especialista. **IT** - La sorgente luminosa pu  essere sostituita solo da personale autorizzato. Il dispositivo di alimentazione pu  essere sostituito solo da personale autorizzato. **NL** - De lichtbron kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen. Het voorschakelapparaat kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen. **DA** - Lyskilden kan kun udskiftes af en fagmand. Driftsapparatet kan kun udskiftes af en fagmand. **PL** - Źródło Źwiatła może by  wymieniane tylko przez specjalist . Urządzenie sterujące może by  wymieniane tylko przez specjalist . **RU** - Источник света разрешается заменять только специалистам. Устройство управления разрешается заменять только специалистам. **SV** - Ljuskällan f r endast bytas ut av f ckpersonal. Drivdonet f r endast bytas ut av f ckpersonal. **TR** - I ık kaynağı yalnızca uzman ki iler tarafından deėiştirilebilir. Kumanda tertibatı yalnızca uzman ki iler tarafından deėiştirilebilir. **HU** - A f nyforr st csak szakember cser lheti. A vez rl egys get csak szakember cser lheti.

DE Betriebsanleitung Deckeneinbauleuchte

1009060 ...61 ...62 ...63 ...64 ...65 ...66 ...67

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

⚠ **Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb**
Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Produkt nicht verändern oder modifizieren.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.

Weitere Sicherheitshinweise = ⚠

Bestimmungsgemäße Verwendung

Deckeneinbauleuchte zur festen Montage auf ebenen Untergrund.

Nur auf normal oder nicht entflammaren Flächen betreiben.

Nur in trockenen Innenräumen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

Geeigneter Dimmer: Phasenanschnittdimmer (Kürzel L) /

Phasenabschnittdimmer (Kürzel C). Herstellerhinweise beachten.

Lichtquelle

Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse D.

Pflege

⚠ Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur au erlich reinigen.

Montage

⚠ Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!

Nur beschriebenes Zubehör verwenden.

Nur geeignetes Montagematerial verwenden.

Montieren wie in Abbildung dargestellt.

Pendelleitung anpassen: Zugentlastung (A) lockern. Pendelleitung in Anschlussraum einschieben. Zugentlastung sichern.

Elektrischer Anschluss

□ - Schutzklasse II (2) - Schutzisoliert - Anschluss ohne Schutzleiter.

Flexible Adem mit geeigneten Aderendh sen versehen!

Anschlussleitung durch Zugentlastung führen.

Außenleiter → Klemme L

Neutralleiter → Klemme N

Zugentlastung sichern.

Darauf achten, dass die Anschlussleitung in der Zugentlastung sicher gehalten wird.

⚠ Sichern Halt und ordnungsgem  e Funktion pr fen!

EN Operation Manual Recess-Mounted Ceiling Light

1009060 ...61 ...62 ...63 ...64 ...65 ...66 ...67

Read manual carefully and keep for further use!

⚠ **Safety advices for installation and operation.**

Disregard may lead to danger of life, burning or fire!

Do not alter or modify the product.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

Additional safety advices = ⚠

Use as directed

Recessed ceiling light for fixed installation on a flat surface.

Operate only on normal or not inflammable surfaces.

Operate only in dry indoor area.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

Suitable Dimmer: Leading-edge phase dimmer (Code L) / Trailing-edge phase dimmer (Code C). Note manufacturer's instructions.

Light Source

The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorized service technician or a comparable qualified person.

This product contains light sources of the energy efficiency class D.

Care

⚠ Disconnect product from mains and let it cool down.

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.

Installation

⚠ Switch off mains / fixed connection cable!

Use only described accessories.

Use only suitable fastening materials.

Install as shown in the figure.

Adapting the pendant cable: Loosen strain relief (A). Push pendant cable into canopy. Secure the strain relief.

Electrical connection

□ - Safety class II (2) - Safety insulated - Connection without protective conductor.

Equip flexible wire ends with suitable wire ferrules!

Direct the fixed installation cable through strain relief.

Live conductor → Terminal L

Neutral conductor → Terminal N

Secure strain relief.

Ensure that the fixed installation cable is securely kept by the strain relief.

⚠ Check secure fixation and proper function!

FR Mode d'emploi Encastr  de plafond

1009060 ...61 ...62 ...63 ...64 ...65 ...66 ...67

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

⚠ **Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation**
Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !

Ne pas modifier ni altérer le produit.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

Consignes de sécurité complémentaires = ⚠

Utilisation conforme

Encastré de plafond pour montage fixe sur une surface plane.

Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.

Utiliser uniquement dans des zones intérieures sèches.

Ne pas exposer   de fortes contraintes mécaniques ou   une saleté importante.

Variateur adapté : Variateur en début de phase (dit L) / Variateur en fin de phase (dit C). Respecter les instructions du fabricant.

Source lumineuse

La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.

Ce produit contient des sources lumineuses de la classe d'efficacité énergétique D.

Entretien

⚠ Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (  l'eau).

Montage

⚠ Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !

Utiliser uniquement les accessoires décrits.

Utiliser uniquement le matériel de montage approprié.

Montage comme indiqué sur l'illustration.

Ajuster le câble de suspension : Desserrer le serre-câble (A). Passer le câble de suspension dans la boîte de connexion. Serrer le serre-câble.

Raccordement  lectrique

□ - Classe de protection II (2) - Double isolation - Branchement sans câble de terre.

Placer des embouts adaptés sur les fils souples !

Passer le câble de raccordement dans le serre-câble.

Conducteur extérieur → Borne L

Conducteur neutre → Borne N

Serrer le serre-câble.

Veiller   ce que le câble de raccordement soit fermement maintenu dans le serre-c ble.

⚠ Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

ES Manual de instrucciones Luminaria empotrable de techo

1009060 ...61 ...62 ...63 ...64 ...65 ...66 ...67

 Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

⚠ **Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento**

 En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

Ni modificar ni transformar el producto.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Otras instrucciones de seguridad = ⚠

Utilización acorde a lo previsto

Luminaria empotrada de techo para la instalación fija en superficies planas.

Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.

Operar exclusivamente en áreas interiores secas.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

Regulador de luz adecuado: Regulador de fase ascendente (abreviatura L) / regulador por corte de fase (abreviatura C). Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante.

Fuente luminosa

El foco luminoso de esta lámpara solo debe ser sustituido por el fabricante o un técnico autorizado por este o por una persona igualmente cualificada.

Este producto contiene fuentes de luz con la clase de eficiencia energética D.

Cuidados

⚠ Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe. Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

Montaje

⚠ ¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.

Utilizar exclusivamente el material de montaje adecuado.

Montar tal y como indica la ilustración.

Adaptar la línea de suspensión: Aflojar la abrazadera de retención

(A). Introducir la línea de suspensión en el área de conexión.

Asegurar la abrazadera de retención.

Conexión eléctrica

☐ - Clase de protección II (2) - Aislamiento de protección - Conexión sin toma de tierra.

¡Dotar los hilos flexibles con punteras terminales adecuadas!

Tender el cable de conexión a través de la abrazadera de retención.

Conductor externo → borne L

Conductor neutro → borne N

Asegurar la abrazadera de retención.

Téngase en cuenta que la abrazadera de retención debe abarcar con seguridad toda la cable de conexión.

⚠ ¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!

IT Istruzioni per l'uso

Lampada da incasso

1009060 ...61 ...62 ...63 ...64 ...65 ...66 ...67

Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

⚠ **Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio**

In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!

Non alterare né modificare il prodotto.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.

Altre avvertenze di sicurezza = ⚠

Utilizzo conforme

Faretto da incasso a soffitto per montaggio fisso su superficie piana.

Azionare soltanto su superfici normali o non infiammabili.

Azionare soltanto in ambienti chiusi all'asciutto.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

Dimmer adatti. Dimmer con taglio di fase ascendente (abbreviazione L) / Dimmer con taglio di fase discendente (abbreviazione C).

Rispettare le indicazioni del produttore.

Sorgente luminosa

La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da una persona qualificata equiparabile.

Questo prodotto contiene sorgenti luminose con classe di efficienza energetica D.

Cura

⚠ Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbevibile di acqua.

Montaggio

⚠ Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.

Usare solo gli accessori descritti.

Usare solo materiale adatto per il montaggio.

Montare come illustrato in figura.

Adeguaire il cavo della sospensione: Sganciare il serracavo (A).

Spingere il cavo della sospensione nell'area di collegamento. Fissare il serracavo.

Collegamento elettrico

☐ - Classe di protezione II (2) - isolamento di protezione - collegamento senza cavo di terra.

Utilizzare puntalini adeguati sulle estremità dei cavi elettrici!

Far passare il cavo di collegamento attraverso il serracavo.

Cavo esterno → Morsetto L

Cavo neutro → Morsetto N

Fissare il serracavo.

Assicurarsi che il cavo di collegamento sia saldamente fissato nel serracavo.

⚠ Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!

NL Gebruiksaanwijzing

Plafondinbouwarmatuur

1009060 ...61 ...62 ...63 ...64 ...65 ...66 ...67

Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

⚠ **Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik**

Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!

Product niet wijzigen of aanpassen.

Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.

Overige veiligheidsinstructies = ⚠

Beoogd gebruik

Plafondinbouwlamp voor vaste montage op een vlakke ondergrond.

Alleen op normaal of niet-ontvlambare oppervlakken toepassen.

Alleen in droge ruimten binnen gebruiken.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

Geschikte dimmer: fase-aansnijdingsdimmer (afkorting L) / fase-afsnijdingsdimmer (afkorting C). Neem de aanwijzingen van de fabrikant in acht.

Lichtbron

De lichtbron van deze lamp mag alleen door de fabrikant of een door hem geautoriseerde service-technicus of een vergelijkbaar geschoold persoon worden vervangen.

Dit product bevat lichtbronnen van energie-efficiëntieklasse D.

Verzorging

⚠ Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.

Montage

⚠ Stroomtoevoer / aansluitkabel spanningsvrij maken!

Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.

Uitsluitend geschikt montage materiaal gebruiken.

Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

Pendelkabel aanpassen: Trekontlasting (A) losmaken. Pendelkabel in aansluitgedeelte schuiven. Trekontlasting stevig vastmaken.

Elektrische Aansluiting

☐ - Veiligheidsklasse II (2) - dubbelgeïsoleerd - aansluiting zonder aardedraad.

Flexibele draden voorzien van geschikte adereindhulzen!

Aansluitkabel door de trekontlasting steken.

Fasedraad → klem L

Nuldraad → klem N

Trekontlasting stevig vastmaken.

Controleren of de aansluitkabel stevig vastzit in de trekontlasting.

⚠ Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

DA Driftsvejledning

Indbygningsspot til loft

1009060 ...61 ...62 ...63 ...64 ...65 ...66 ...67

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

⚠ **Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug**
Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet. Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installator.

Yderligere sikkerhedshenvisninger = ⚠

Tilsigtet anvendelse

Indbygget loftslampe til fast installation på plan overflade.

Må kun anvendes på normalt eller ikke antændelige flader.

Må kun anvendes i tørre indendørs rum.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.

Egnede dæmpere: Forkants fasedæmper (forkortelse L) / Bagkants fasedæmper (forkortelse C). Tag hensyn til fabrikantens oplysninger.

Lyskilde

Denne lampes lyskilde må kun erstattes af producenten eller af en af ham bestilt servicetekniker eller en lignende kvalificeret person.

Dette produkt indeholder lyskilder med energimærkningsklassen D.

Pleje

⚠ Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.

Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud

(vand).

Montage

⚠ Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!

Anvend kun det beskrevne tilbehør.

Anvend kun egnet montage materiale.

Monteres som vist på billedet.

Tilpasning af pendelledningen: Løsn trækafastningen (A). Skub pendelledningen ind i tilslutningsrummet. Sikr trækafastningen.

Elektrisk forbindelse

☐ - Beskyttelsesklasse II (2) - beskyttelsesisoleret - tilslutning uden beskyttelsesleder.

Flexibele kabler skal forsynes med egnede kabelendemuffer!

Før tilslutningeledningen gennem trækafastningen.

Yderleder → Klemme L

Neutralleder → Klemme N

Sikr trækafastningen.

Pas på, at tilslutningsledningen holdes sikkert i trækafastningen.

⚠ Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!

PL Instrukcja obsługi

Lampa sufitowa do wbudowania

1009060 ...61 ...62 ...63 ...64 ...65 ...66 ...67

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

⚠ **Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji**

Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania poparzeń i pożaru!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.

W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.

Dalsze zasady bezpieczeństwa = ⚠

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Wpuszczana lampa sufitowa do stałego montażu na płaskiej powierzchni.

Używać wyłącznie na normalnie palnych lub niepalnych powierzchniach.

Eksploatować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.

Współpracujący typ ściemniacza: Ściemniacz fazowy sterowany rosnąco (skrót L) / Ściemniacz fazowy sterowany malejąco (skrót C). Należy przestrzegać wskazań producenta.

Źródło światła

Źródło światła tej lampy może zostać wymienione jedynie przez zleconego przez Państwa technika serwisowego lub przez osobę z porównywalnymi kwalifikacjami.

Ten produkt zawiera źródła światła o klasie efektywności energetycznej D.

Dbałość

⚠ Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.

Montaż

⚠ Należy odłączyć zasilanie / przewód przyłączeniowy od napięcia!

Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.

Korzystać wyłącznie z odpowiednich materiałów montażowych.

Montować zgodnie z rysunkiem.

Regulacja długości linki: Poluzować uchwyt kablów (A).

Wprowadzić linkę do przestrzeni łączeniowej. Zabezpieczyć uchwyt kablów.

Przyłączenie elektryczne

☐ - Klasa ochronności II (2) - izolacja ochronna - podłączenie bez przewodu ochronnego.

Elastyczne zylы zabezpieczyć przy pomocy odpowiednich końcówek!

Wprowadzić przewód przyłączeniowy przez uchwyt kablów.

Przewód zewnętrzny → zacisk L

Przewód neutralny → zacisk N

Zabezpieczyć uchwyt kablów.

Zapewnić stabilny montaż przewodu przyłączeniowego w uchwycie kablówym.

⚠ Sprawdź bezpieczne mocowanie i prawidłowe działanie!

RU Инструкция по эксплуатации

Встраиваемый потолочный светильник

1009060 ...61 ...62 ...63 ...64 ...65 ...66 ...67

Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

⚠ **Указания по безопасности при установке и эксплуатации**
Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!

Не выполнять изменений или модификаций в продукте.

При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.

Дополнительные указания по безопасности = ⚠

Предполагаемое использование

Потолочный встраиваемый светильник для стационарной установки на ровной поверхности.

Эксплуатировать только на нормальных или негорючих поверхностях.
 Эксплуатировать только в сухих помещениях.
 Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.
 Подходящий диммер: диммер с фазовой отсечкой (аббревиатура L)/диммер с фазовой отсечкой по заднему фронту (аббревиатура C). Соблюдайте инструкции производителя.

Источник света

Источник света данного светильника может быть заменен только производителем, уполномоченным им сервисным техником или специалистом с соответствующей квалификацией. Данный продукт содержит источники света класса энергоэффективности D.

Уход

 Отключить питание продукта и дать ему остыть.
 Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.

Монтаж

 Выключить электропитание / снять напряжение с соединительного кабеля.
 Использовать только описанные аксессуары.
 Применять только подходящий монтажный материал.
 Монтировать, как показано на рисунке.
 Отрегулировать подвесную линию: Ослабить разгрузку от натяжения (A). Задвинуть подвесную линию в соединительную коробку. Установить на место разгрузку от натяжения.

Электрическое подключение

 - Класс защиты II (2) - с защитной изоляцией- подключение без защитного провода.
 Установить на гибкие провода подходящие кабельные наконечники!
 Завести соединительный провод через разгрузку от натяжения.
 Внешний проводка → клемма L
 Нейтральный провод → клемма N
 Установить на место разгрузку от натяжения.
 Следить за тем, чтобы соединительные кабели были надежно закреплены в разгрузках от натяжения.

 Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

SV Bruksanvisning

Infälld takarmatur

1009060 ...61 ...62 ...63 ...64 ...65 ...66 ...67

Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

Säkerhetsinformation för installation och drift

Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!

Produkten får inte ändras eller modifieras.
 Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas.
 Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.
 Ytterligare säkerhetsinformation = 

Avsedd användning

Infälld taklampa för fast installation på en plan yta.
 Använd endast på normalt eller icke antändliga ytor.
 Använd endast i torra utrymmen inomhus.
 Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.
 Lämplig dimmer: framkantsdimmer (förkortning L) / bakkantsdimmer (förkortning C). Följ tillverkarens instruktioner.

Ljuskälla

Denna lampas ljuskälla får endast bytas ut av tillverkaren eller en av denne auktoriserad servicetekniker eller en liknande kvalificerad person.
 Denna produkt har ljuskällor med energiklass D.

Skötsel

 Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.
 Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

Montage

 Koppla strömförsörjningen / anslutningskabeln spänningsfri!
 Använd endast de tillhör som anges.
 Använd endast lämpligt monteringsmaterial.
 Montera enligt bilden.
 Justera pendelkabeln: Lossa dragavlastningen (A). För in pendelkabeln i utrymmet för anslutningen. Säkra dragavlastningen.

Elektrisk anslutning

 - Skyddsklass II (2) - Skyddsisolerad - Anslutning utan jordledare.
 Förse flexibla ledare med lämpliga ändhylsor!
 Dra anslutningskabeln genom dragavlastningen.
 Ytterledare → klämma L
 Neutralledare → klämma N
 Säkra dragavlastningen.

Kontrollera att anslutningskabeln hålls fast ordentligt i dragavlastningen.

 Kontrollera att allt sitter fast ordentlig och fungerar!

TR Kullanma kılavuzu

Gömmе tavan lambası

1009060 ...61 ...62 ...63 ...64 ...65 ...66 ...67

Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları

Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!

Üründe değiştirme veya yeniden uyarılama işlemi yapmayın.
 Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.
 Diğer güvenlik uyarıları = 

Amaca uygun kullanım

Düz yüzeylere kalıcı montaj için gömme tavan lambası.
 Sadece normal veya yanıcı olmayan yüzeylerde kullanın.
 Yalnızca kuru kapalı iç mekânlarda çalıştırın.
 Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.
 Uygun dimer: Faz çalıştırma dimeri (L kısaltması) / Faz kapatma dimeri (C kısaltması). Üretici uyarılarına dikkat edin.

Işık kaynağı

Bu lambanın ışık kaynağı, sadece üretici veya üretici tarafından görevlendirilen bir teknik servis elemanı veya benzer yetkiye sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.
 Bu ürün, D enerji verimlilik sınıfına ait ışık kaynaklarına sahiptir.

Bakım

 Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.
 Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Montaj

 Güç kaynağını / bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin.
 Sadece açıklanan aksesuarları kullanın.
 Sadece uygun montaj malzemelerini kullanın.
 Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.
 Sarkaç kablосunu uyarlayın: Gerilim gidericiyi(A) gevşetin. Sarkaç kablосunu terminal bölmesine sokun. Gerilim önleyiciyi sağlamlaştırın.

Elektrik bağlantısı

 - Koruma sınıfı II (2) - Koriyucu yalıtım - Koriyucu iletken olmadan bağlantı.
 Esnek kabloları uygun kablo ucu kovanları ile donatın!
 Bağlantı kablосunu gerilim önleyicinin içinden geçirin.
 Dış iletken → Terminal L
 Nötr iletken → Terminal N
 Gerilim önleyiciyi sağlamlaştırın.
 Bağlantı kablосunun gerilim önleyicide sağlam bir şekilde tutulduğundan emin olun.

 Güvenli tutuş ve düzgün çalışma için kontrol edin!

HU Használati utasítás

Süllyesztett mennyezeti lámpatestek

1009060 ...61 ...62 ...63 ...64 ...65 ...66 ...67

Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások

Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.
 Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.
 További biztonsági utasítások = 

Rendeltetésszerű használat

Süllyeszthető mennyezeti lámpa vízszintes felületre történő rögzítéshez.
 Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.
 Kizárólag száraz belső térben üzemeltesse.
 Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.
 Megfelelő fényerővezérlő: elől vágó fázishasításos fényerő-szabályozó (L rövidítés) / hátul vágó fázishasításos fényerő-szabályozó (C rövidítés) Kövesse a gyártó utasításait.

Fényforrás

A lámpatest fényforrásának esetleges cseréjét kizárólag a gyártó, vagy minősített szakember végezheti el.
 Ez az termék D energia-hatékonysági osztályú fényforrásokat tartalmaz.

Ápolás

 Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.
 Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törlőkendővel.

Összeszerelés

 Feszültségmentesítse az áramellátást / csatlakozóvezetékét! Kizárólag a leírt tartozékot használja.
 Kizárólag alkalmas szerelőanyagot használjon.
 Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.
 Az inga vezeték beigazítása: Lazítsa meg a leszorítót (A). Tolja be az inga vezetékét a csatlakozó térbe. Biztosítsa a leszorítót.

Elektromos Csatlakozás

 - II (2) védelmi osztály - védőszigetelt - csatlakoztatás védővezető nélkül.
 Lásza el a rugalmas ereket megfelelő érvéghüvellyel!
 Vezesse el a csatlakozóvezetékét a leszorítóban.
 Külső vezeték → L kapocs
 Nullavezeték → N kapocs

Biztosítsa a leszorítót.
 Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték megfelelően legyen rögzítve a tehermentesítőben

 Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírásszerű működést!